NARIADENIE RADY (ES) č. 52/2006

z 22. decembra 2005

ktorým sa na rok 2006 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné v Baltskom mori

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu ([1]), a najmä na jeho článok 20,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 847/96 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok ([2]), a najmä na jeho článok 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

1) Článok 4 nariadenia (ES) č. 2371/2002 vyžaduje, aby Rada prijala opatrenia potrebné na zabezpečenie prístupu do vôd a k zdrojom a trvalo udržateľné vykonávanie rybolovných činností pri zohľadnení dostupných vedeckých odporúčaní, a najmä správu vypracovanú Vedeckým, technickým a hospodárskym výborom pre rybné hospodárstvo.

2) Podľa článku 20 nariadenia (ES) č. 2371/2002 je úlohou Rady stanoviť obmedzenia rybolovných možností podľa oblasti rybolovu alebo skupiny oblastí rybolovu a rozdeliť tieto možnosti medzi členské štáty.

3) Na zabezpečenie účinného riadenia rybolovných možností by sa mali stanoviť konkrétne podmienky, za ktorých rybolov prebieha.

4) Zásady a určité postupy riadenia rybného hospodárstva je potrebné stanoviť na úrovni Spoločenstva, aby mohli členské štáty zabezpečiť riadenie plavidiel, ktoré sa plavia pod ich vlajkou.

5) V článku 3 nariadenia (ES) č. 2371/2002 sú vymedzené pojmy, ktoré sú dôležité z hľadiska rozdeľovania rybolovných možností.

6) V súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 847/1996 je potrebné určiť zásoby, ktoré podliehajú rôznym opatreniam uvedeným v tomto nariadení.

7) Rybolovné možnosti by sa mali využívať v súlade s právnymi prepismi Spoločenstva v tejto oblasti, a najmä s nariadením Komisie (EHS) č. 1381/87 z 20. mája 1987, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre označovanie a dokumentáciu rybárskych plavidiel ([3]), nariadením Komisie (EHS) č. 2807/1983 z 22. septembra 1983, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre zaznamenávanie údajov o úlovkoch rýb členských štátov, ([4]) nariadením Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu ([5]), nariadením Komisie (ES) č. 2244/2003 z 18. decembra 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné ustanovenia týkajúce sa systémov monitorovania plavidiel umiestnených na družici ([6]), nariadením Rady (EHS) č. 2930/86 z 22. septembra 1986, ktoré definuje charakteristické vlastnosti rybárskych plavidiel ([7]), nariadením Rady (EHS) č. 3880/91 zo 17. decembra 1991 o predkladaní štatistických údajov o jednotlivých výlovoch členských štátov vykonávajúcich rybolov v severovýchodnom Atlantiku ([8]) a nariadením Rady (ES) č. 2187/2005 z 21. decembra 2005 na ochranu zdrojov rybolovu vo vodách Baltského mora, Beltov a Øresundu ([9]).

8) V záujme prispenia k ochrane zásob rýb by sa mali v roku 2006 vykonať určité doplňujúce opatrenia v oblasti kontroly a technických podmienok rybolovu.

9) V záujme zabezpečenia živobytia rybárov Spoločenstva a vyhnutia sa ohrozeniu zdrojov a akýmkoľvek možným ťažkostiam spôsobeným uplynutím účinnosti nariadenia (ES) č. 27/2005 je dôležité otvoriť tieto oblasti rybolovu 1. januára 2006. Vzhľadom na naliehavosť tejto záležitosti je nevyhnutné udeliť výnimku vo vzťahu k šesťtýždennému obdobiu uvedenému v odseku I bod 3 Protokolu o úlohe národných parlamentov v Európskej únii, ktorý je prílohou k Zmluve o Európskej únii a k zmluvám o založení Európskych spoločenstiev,

([1]) Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.

([2]) Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3.

([3]) Ú. v. ES L 132, 21.5.1987, s. 9.

([4]) Ú. v. ES L 276, 10.10.1983, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1804/2005 (Ú. v. EÚ L 290, 4.11.2005, s. 10).

([5]) Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 768/2005 (Ú. v. EÚ L 128, 21.5.2005, s. 1).

([6]) Ú. v. EÚ L 333, 20.12.2003, s. 17.

([7]) Ú. v. ES L 274, 25.9.1986, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 3259/94 (Ú. v. ES L 339, 29.12.1994, s. 11).

([8]) Ú. v. ES L 365, 31.12.1991, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 448/2005 (Ú . v. EÚ L 74, 19.3.2005, s. 5).

([9]) Ú. v. EÚ L 349, 31.12.2005, s. 1.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV

Článok 1

Predmet úpravy

Toto nariadenie stanovuje rybolovné možnosti na rok 2006 pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb v Baltskom mori a súvisiace podmienky, za ktorých sa môžu tieto rybolovné možnosti využívať.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa vzťahuje na rybárske plavidlá Spoločenstva (plavidlá Spoločenstva) a rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou tretích krajín pôsobiacich v Baltskom mori a sú v nich registrované.

2. Odchylne od odseku 1 sa toto nariadenie nevzťahuje na rybolovné operácie, ktoré sa vykonávajú len na účely vedeckého skúmania, ktoré sa vykonáva s povolením a v rámci právomoci dotknutého členského štátu a o ktorom boli Komisia a členský štát, vo vodách ktorého sa výskum vykonáva, vopred informované.

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Okrem vymedzenia pojmov ustanoveného v článku 3 nariadenia (ES) č. 2371/2002 sa na účely tohto nariadenia uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

a) zóny Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES) platia tak, ako sú vymedzené v nariadení Rady (EHS) č. 3880/91;

b) „Baltské more“ sú časti ICES IIIb, IIIc a IIId;

c) „celkový povolený výlov (TAC)“ je množstvo, ktoré je možné z každej zásoby uloviť každý rok;

d) „kvóta“ je podiel z TAC pridelený Spoločenstvu, členskému štátu alebo tretej krajine.

KAPITOLA II

RYBOLOVNÉ MOŽNOSTI A SÚVISIACE PODMIENKY

Článok 4

Obmedzenia výlovu a rozdelenie

Obmedzenia výlovu, rozdelenie týchto obmedzení medzi členské štáty a dodatočné podmienky v súlade s článkom 2 nariadenia (ES) č. 847/96 sú uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 5

Osobitné ustanovenia o rozdelení

1. Rozdelením obmedzení výlovu medzi členské štáty, ktoré je stanovené v prílohe I, nie sú dotknuté:

a) výmeny vykonané podľa článku 20 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2371/2002;

b) prerozdelenia vykonané podľa článku 21 ods. 4, článku 23 ods. 1 a článku 32 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2847/93;

c) dodatočné vykládky povolené podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 847/96;

d) množstvá zadržané podľa článku 4 nariadenia (ES) č. 847/96;

e) zníženia vykonané podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 847/96.

2. Na účely zadržania kvót, ktoré sa presunú na rok 2007, sa môže odchylne od nariadenia (ES) č. 847/96 uplatniť na všetky zásoby, ktoré podliehajú analytickému TAC, článok 4 ods. 2 uvedeného nariadenia.

Článok 6

Podmienky pre úlovky a vedľajšie úlovky

1. Ryby zo zásob, pre ktoré sa stanovili obmedzenia výlovu, sa môžu uchovávať na palube alebo vyložiť, len ak:

   a) tieto úlovky ulovili plavidlá členského štátu, ktorý má kvótu, a táto kvóta nie je vyčerpaná;

   b) tieto úlovky sú súčasťou kvóty Spoločenstva a táto kvóta ešte nie je vyčerpaná alebo

   c) druhy iné ako sleď a šprota sú zmiešané s inými druhmi, úlovky sa ulovili vlečnými sieťami, dánskymi záťahovými sieťami alebo podobným výstrojom s veľkosťou ôk menej ako 32 mm a úlovky sa netriedia na palube ani pri vykládke.

2. Do príslušnej kvóty sa započítavajú všetky vykládky okrem úlovkov ulovených podľa odseku 1 písm. c).

3. Keď sa vyčerpá kvóta pre sleďa pridelená niektorému z členských štátov, plavidlá plaviace sa pod vlajkou príslušného členského štátu registrované v Spoločenstve a pôsobiace v oblastiach rybolovu, na ktoré sa vzťahuje príslušná kvóta, nesmú vykladať úlovky, ktoré nie sú triedené a obsahujú slede.

Článok 7

Obmedzenia rybolovného úsilia

Obmedzenia rybolovného úsilia sú stanovené v prílohe II.

Článok 8

Prechodné technické a kontrolné opatrenia

Prechodné technické a kontrolné opatrenia sú stanovené v prílohe III.

KAPITOLA III

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 9

Zasielanie údajov

Keď podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93 zasielajú členské štáty Komisii údaje o vykládkach ulovených zásob, používajú pri tom kódy zásob stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 10

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda
B. BRADSHAW

PRÍLOHA I

Obmedzenia vykládok a súvisiace podmienky pre medziročné riadenie obmedzení výlovu, ktoré sa vzťahujú na plavidlá Spoločenstva v oblastiach, kde existujú obmedzenia výlovu podľa druhov a oblastí

Tieto tabuľky obsahujú TAC a kvóty (v tonách živej váhy, ak nie je uvedené inak) podľa zásob, rozdelenie medzi členské štáty a súvisiace podmienky pre medziročné riadenie kvót.

Druh:	sleď obyčajný *Clupea harengus*	**Oblasť:**	Podoblasti 30 -31 HER/3D30.; HER/3D31.
Fínsko	75 099		
Švédsko	16 501		
ES	91 600		
TAC	91 600		Analytický TAC. Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

Druh:	sleď obyčajný *Clupea harengus*	**Oblasť:**	Podoblasti 22 – 24 HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Dánsko	6 658		
Nemecko	26 207		
Fínsko	3		
Poľsko	6 181		
Švédsko	8 451		
ES	47 500		
TAC	47 500		Analytický TAC. Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

Druh:	sleď obyčajný *Clupea harengus*	**Oblasť:**	Podoblasti 25 – 27, 28.2, 29 a 32 HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Dánsko	2 548		
Nemecko	676		
Estónsko	13 015		
Fínsko	25 404		
Lotyšsko	3 212		
Litva	3 382		
Poľsko	28 861		
Švédsko	38 744		
ES	115 842		
TAC	128 000		Preventívny TAC. Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

Druh:	sleď obyčajný *Clupea harengus*	**Oblasť:**	podoblasť 28.1 HER/03D.RG
Estónsko	18 472		
Lotyšsko	21 528		
ES	40 000		
TAC	40 000		Analytický TAC. Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

Druh	treska obyčajná *Gadus morhua*	**Oblasť:**	Podoblasti 25 – 32 (vody ES) COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Dánsko	10 415		
Nemecko	4 143		
Estónsko	1 015		
Fínsko	797		
Lotyšsko	3 873		
Litva	2 551		
Poľsko	11 993		
Švédsko	10 552		
ES	45 339		
TAC	49 220		Analytický TAC. Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

Druh:	treska obyčajná *Gadus morhua*	**Oblasť:**	Podoblasti 22 –24 (vody ES) COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Dánsko	12 395		
Nemecko	6 061		
Estónsko	275		
Fínsko	244		
Lotyšsko	1 026		
Litva	665		
Poľsko	3 317		
Švédsko	4 417		
ES	28 400		
TAC	28 400		Analytický TAC. Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

Druh:	platesa obyčajná *Pleuronestes platessa*	**Oblasť:**	IIIbcd (vody ES) PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.

Dánsko	2 698
Nemecko	300
Švédsko	203
Poľsko	565
ES	3 766
TAC	neuvádza sa

Preventívny TAC.
Uplatňuje sa článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96.
Uplatňuje sa článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96.
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

Druh:	losos obyčajný *Salmo salar*	**Oblasť:**	IIIbcd (vody ES) okrem podoblasti 32 SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.

Dánsko	93 512 (1)
Nemecko	10 404 (1)
Estónsko	9 504 (1)
Fínsko	116 603 (1)
Lotyšsko	59 478 (1)
Litva	6 992 (1)
Poľsko	28 368 (1)
Švédsko	126 399 (1)
ES	451 260 (1)
TAC	460 000 (1)

Analytický TAC.
Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.
Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

(1) Vyjadrené počtom jednotlivých rýb.

Druh: losos obyčajný *Salmo salar*		**Oblasť:** podoblasť 32 SAL/3D32.
Estónsko	1 581 (1)	
Fínsko	13 838 (1)	
ES	15 419 (1)	
TAC	17 000 (1)	Analytický TAC. Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

(1) Vyjadrené počtom jednotlivých rýb.

Druh: šprota *Sprattus sprattus*		**Oblasť:** IIIbcd (vody ES) SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Dánsko	41 512	
Nemecko	26 299	
Estónsko	48 204	
Fínsko	21 730	
Lotyšsko	58 219	
Litva	21 060	
Poľsko	123 552	
Švédsko	80 250	
ES	420 826	
TAC	468 000	Analytický TAC. Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Uplatňuje sa článok 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 847/96.

PRÍLOHA II

OBMEDZENIA RYBOLOVNÉHO ÚSILIA

1. Rybolov vlečnými sieťami, záťahovými sieťami alebo podobným výstrojom s veľkosťou ôk 90 mm alebo viac a rybolov žiabrovými sieťami na lov pri dne, zamotávacími sieťami a viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk 90 mm alebo viac a rybolov lovnými šnúrami na lov pri dne sa zakazuje:

   a) od 15. marca do 14. mája v podoblastiach 22 – 24 a

   b) od 15. júna do 14. septembra v podoblastiach 25 – 27.

2. V prípade plavidiel plávajúcich pod ich vlajkou členské štáty zabezpečia, aby sa zakázal rybolov vlečnými sieťami, záťahovými sieťami alebo podobným výstrojom s veľkosťou ôk 90 mm alebo viac a rybolov žiabrovými sieťami na lov pri dne, zamotávacími sieťami a viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk 90 mm alebo viac a rybolov lovnými šnúrami na lov pri dne:

   a) 30 kalendárnych dní v podoblastiach 22 – 24 mimo obdobia od 15. marca do 14. mája a

   b) 27 kalendárnych dní v podoblastiach 25 – 27 mimo obdobia od 15. júna do 14. septembra.

3. Na žiadosť Komisie členské štáty poskytnú popis systému, ktorý sa uplatňuje na zabezpečenie súladu s bodom 2.

4. Odchylne od bodov 1 a 2 sa plavidlám Spoločenstva s celkovou dĺžkou menej ako 12 m povoľuje uchovávať na palube a vykladať do 10 % tresky podľa živej váhy pri rybolove žiabrovými sieťami, zamotávacími sieťami a/alebo viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk 110 mm alebo viac.

PRÍLOHA III

PRECHODNÉ TECHNICKÉ A KONTROLNÉ OPATRENIA

1. **Obmedzenia rybolovu**

1.1. Všetky rybolovné činnosti v oblastiach ohraničených loxodrómami, ktoré postupne spájajú nižšie uvedené polohy, ktoré sa merajú podľa súradnicového systému WGS84, sa zakazujú od 1. mája do 31. októbra.

Oblasť 1:

— 55°45's. š., 15°30'v. d.

— 55°45's. š., 16°30'v. d.

— 55°00's. š., 16°30'v. d.

— 55°00's. š., 16°00'v. d.

— 55°15's. š., 16°00'v. d.

— 55°15's. š., 15°30'v. d.

— 55°45's. š., 15°30'v. d.

Oblasť 2:

— 55°00's. š., 19°14'v. d.

— 54°48's. š., 19°20'v. d.

— 54°45's. š., 19°19'v. d.

— 54°45's. š., 18°55'v. d.

— 55°00's. š., 19°14'v. d.

Oblasť 3:

— 56°13's. š., 18°27'v. d.

— 56°13's. š., 19°31'v. d.

— 55°59's. š., 19°13'v. d.

— 56°03's. š., 19°06'v. d.

— 56°00's. š., 18°51'v. d.

— 55°47's. š., 18°57'v. d.

— 55°30's. š., 18°34'v. d.

— 56°13's. š., 18°27'v. d.

1.2. Odchylne od bodu 1.1 sa povoľuje rybolov žiabrovými sieťami, zamotávacími sieťami a viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk 157 mm alebo viac alebo lovnými šnúrami. Pri rybolove lovnými šnúrami sa treska nesmie uchovávať na palube.

2. **Monitorovanie, inšpekcia a dozor v súvislosti s obnovou zásob tresky v Baltskom mori**

2.1. *Zvláštne povolenie na lov tresky v Baltskom mori*

2.1.1. Odchylne od článku 1 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1627/94 z 27. júna 1994, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia týkajúce sa zvláštnych rybárskych povolení ([1]), musia všetky plavidlá Spoločenstva s celkovou dĺžkou 8 m a viac, ktoré uchovávajú na palube alebo využívajú akýkoľvek výstroj povolený na lov tresky v Baltskom mori a Øresunde v súlade s nariadením (ES) č. 2187/2005 vlastniť zvláštne povolenie na lov tresky v Baltskom mori.

2.1.2. Členský štát môže vydať zvláštne povolenie na lov tresky uvedené v bode 2.1.1. iba plavidlám Spoločenstva, ktoré v roku 2005 vlastnili zvláštne povolenie na lov tresky v Baltskom mori v súlade s bodom 6.2.1 prílohy III k nariadeniu Rady (ES) č. 27/2005 z 22. decembra 2004, ktorým sa na rok 2005 stanovujú príležitosti na rybolov a príslušné podmienky pre určité násadové ryby a skupiny násadových rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov ([2]). Členský štát však môže vydať zvláštne povolenie na lov tresky plavidlu Spoločenstva, ktoré sa plaví pod vlajkou tohtočlenského štátu a ktoré v roku 2005 nevlastnilo zvláštne povolenie, ak zabezpečí, aby rovnaká kapacita meraná v kilowattoch (kW) nemohla loviť v Baltskom mori so žiadnym výstrojom uvedeným v bode 2.1.1.

2.1.3. Každý členský štát zostavuje a vedie zoznam plavidiel, ktoré vlastnia zvláštne povolenie na lov tresky v Baltskom mori, a sprístupní ho na svojej oficiálnej internetovej stránke Komisii a členským štátom, ktoré ležia na pobreží Baltského mora.

2.1.4. Kapitán plavidla Spoločenstva alebo jeho splnomocnený zástupca, ktorému členský štát vydal zvláštne povolenie na lov tresky v Baltskom mori, uchováva kópiu tohto povolenia na palube rybárskej lode.

2.2. *Lodné denníky*

Odchylne od článku 6 ods. 4 nariadenia Rady (EHS) č. 2847/93 z 12. októbra 1993, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu ([3]), kapitáni plavidiel Spoločenstva s celkovou dĺžkou 8 m alebo viac vedú lodné denníky svojich činností v súlade s článkom 6 uvedeného nariadenia.

2.3. *Miera tolerancie*

Odchylne od článku 5 ods. 2 nariadenia Komisie (EHS) č. 2807/83 z 22. septembra 1983, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre zaznamenávanie údajov o úlovkoch rýb členských štátov ([4]), je povolená miera tolerancie pri odhadovaní množstiev rýb v kilogramoch ponechaných na palube plavidiel Spoločenstva 8 % množstva uvedeného v lodnom denníku.

Pri úlovkoch, ktoré sa vykladajú nevytriedené, je však povolená miera tolerancie pri odhadovaní množstiev 8 % z celkového vyloženého množstva.

([1]) Ú. v. ES L 171, 6. 7.1994, s. 7.

([2]) Ú. v. EÚ L 12, 14.1.2005, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1936/2005 (Ú. v. EÚ L 311, 26.11.2005, s. 1).

([3]) Ú. v. ES L 261, 20.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 768/2005 (Ú . v. EÚ L 128, 21.5.2005, s. 1).

([4]) Ú. v. ES L 276, 10.10.1983, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1804/2005 (Ú. v. EÚ L 290, 4.11.2005, s. 10).

2.4. *Predbežné oznámenie*

2.4.1. Rybárske plavidlá, ktoré lovia vo vodách Spoločenstva v podoblastiach 22 – 24 (oblasť A) alebo v podoblastiach 25 – 32 (oblasť B), musia spĺňať tieto podmienky:

a) začať loviť v oblasti A alebo B s menej ako 100 kg tresky na palube;

b) ak má plavidlo pri odchode z oblasti A alebo B na palube viac ako 300 kg tresky a odchylne od článku 7 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93, kapitán plavidla oznámi príslušným orgánom vlajkového štátu jednu hodinu pred odchodom z tejto oblasti

i) čas a polohu odchodu;

ii) množstvo každého uloveného druhu ponechaného na palube v živej hmotnosti;

iii) názov miesta vykládky a odhadovaný čas príchodu na toho miesto.

c) keď má plavidlo po skončení rybolovu na palube viac ako 100 kg tresky,

i) ide priamo do prístavu v oblasti, v ktorej lovilo, a vyloží ryby alebo

ii) ide priamo do prístavu mimo oblasti, v ktorej lovilo, a vyloží ryby. Pri odchode z oblasti, v ktorej lovilo, sa siete uložia tak, aby sa nemohli ihneď použiť, v súlade s týmito podmienkami:

— siete, závažia a podobný výstroj sa odpoja od vlečných dosiek a vlečných a ťažných drôtov a lán,

— siete, ktoré sa nachádzajú na palube alebo nad ňou, sa pevne priviažu k nejakej časti vrchnej konštrukcie.

d) Plavidlá uvedené v písm. b) začnú vykladať až po udelení povolenia zo strany príslušných orgánov.

2.4.2. Bod 2.4.1 sa nevzťahuje na plavidlá, ktoré sú vybavené systémami monitorovania plavidiel v súlade s článkami 5 a 6 nariadenia (ES) č. 2244/2003. Takéto plavidlá však každý deň odovzdajú správu o výlove monitorovaciemu stredisku rybolovu vlajkového členského štátu, ako sa ustanovuje v článku 3 ods. 7 nariadenia (EHS) č. 2847/93, ktorá sa uloží do počítačovej databázy strediska.

2.5. *Určené prístavy*

2.5.1. Keď plavidlo uchováva viac ako 750 kg živej váhy tresky, túto tresku možno vyložiť výhradne v určených prístavoch.

2.5.2. Každý členský štát môže určiť prístavy, v ktorých sa vykladá treska z Baltského mora v množstve viac ako 750 kg.

2.5.3. Každý členský štát, ktorý zostavil zoznam určených prístavov, do 15 dní od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia zavedie a sprístupní na svojej oficiálnej internetovej stránke Komisii a ostatným členským štátom, ktoré ležia na pobreží Baltského mora, zoznam určených prístavov. Tento zoznam obsahuje kontaktné údaje potrebné na predkladanie lodných denníkov a prehlásení o vykládke, keď sa vykládka uskutočňuje v danom členskom štáte.

2.6. *Váženie tresky pri prvej vykládke*

2.6.1. Príslušné orgány členského štátu môžu požadovať, aby sa akékoľvek množstvo tresky ulovenej v Baltskom mori a prvýkrát vyloženej v tomto členskom štáte odvážilo za prítomnosti kontrolórov predtým, ako sa z prístavu prvej vykládky odvezie na iné miesto.

2.6.2. Každý členský štát si stanoví osobitné inšpekčné normy. Tieto normy sa po analýze dosiahnutých výsledkov pravidelne prehodnocujú. Inšpekčné normy sa vyvíjajú postupne, až kým sa nedosiahnu cieľové normy stanovené v dodatku 1.

2.7. *Správy systému monitorovania plavidiel (VMS)*

2.7.1. Členské štáty zabezpečia, aby sa v elektronickej podobe zaznamenávali tieto údaje získané podľa článku 8, článku 10 ods. 1 a článku 11 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2244/2003:

a) každý vstup do prístavu a odchod z prístavu;

b) každý vstup do morských oblastí a výstup z morských oblastí, v ktorých sa uplatňujú osobitné pravidlá prístupu do vôd a k zdrojom.

2.7.2. Členské štáty overujú predkladanie lodných denníkov a príslušné informácie zaznamenané v lodnom denníku pomocou údajov VMS. Tieto porovnávacie kontroly sa zaznamenávajú a na požiadanie sa poskytnú Komisii.

2.8. *Zákaz tranzitu a prekládky*

2.8.1. Tranzit v oblastiach, ktoré sú uzatvorené pre lov tresky, sa zakazuje, ak nie je rybolovný výstroj na palube pevne priviazaný a uložený v súlade s podmienkami stanovenými v článku 20 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93.

2.8.2. Prekládka tresky sa zakazuje.

2.9. *Preprava tresky z Baltského mora*

Odchylne od článku 13 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2847/93 sa k treske z Baltského mora v množstve viac ako 50 kg vyloženej na prepravu plavidlami Spoločenstva s celkovou dĺžkou 8 metrov alebo viac prikladá prehlásenie o vykládke ustanovené v článku 8 ods. 1 uvedeného nariadenia.

2.10. *Spoločný dozor a výmena inšpektorov*

2.10.1. Členské štáty vykonávajú spoločnú inšpekciu a dozor a na tento účel ustanovia spoločné operačné postupy.

2.10.2. Členské štáty, ktoré sa zúčastňujú spoločnej inšpekcie a dozoru, zabezpečia pozvanie inšpektorov z každého zúčastneného členského štátu, aby sa podieľali aspoň na týchto činnostiach.

2.10.3. Tejto spoločnej inšpekcie a dozoru sa môžu zúčastňovať inšpektori Komisie.

2.10.4. Komisia do 31. januára 2006 zvolá stretnutie príslušných vnútroštátnych inšpekčných orgánov na účely koordinácie programu spoločnej inšpekcie a dozoru na rok 2006.

2.11. *Akčné programy vnútroštátnej kontroly*

2.11.1. Dotknuté členské štáty stanovia akčný program vnútroštátnej kontroly pre oblasť Baltského mora v súlade s dodatkom 2.

2.11.2. Dotknuté členské štáty do 31. januára 2006 sprístupnia Komisii a ostatným členským štátom, ktoré ležia na pobreží Baltského mora, na svojej oficiálnej internetovej stránke akčný program vnútroštátnej kontroly uvedený v bode 2.11.1 spolu s harmonogramom jeho vykonávania.

2.11.3. Komisia zvolá stretnutie Výboru pre rybné hospodárstvo a akvakultúru na účely zhodnotenia dodržiavania a výsledkov akčných programov vnútroštátnej kontroly pre zásoby tresky v Baltskom mori.

3. **Obmedzenia rybolovu platesy malej a kambaly veľkej**

3.1. Na palube sa zakazuje uchovávať tieto druhy rýb chytené v geografických oblastiach a obdobiach uvedených nižšie:

Druh	Geografická oblasť	Obdobie
platesa malá *(Platichthys flesus)*	podoblasti 26 až 28, 29 južne od 59° 30' s. š. podoblasť 32	od 15. februára do 15. mája od 15. februára do 31. mája
kambala veľká *(Psetta maxima)*	podoblasti 25 až 26, 28 južne od 58° 50' s. š.	od 1. júna do 31. júla

3.2. Odchylne od bodu 3.1 možno pri rybolove vlečnými sieťami, dánskymi záťahovými sieťami a podobným výstrojom s veľkosťou ôk 105 mm alebo viac alebo pri rybolove žiabrovými sieťami, zamotávacími sieťami alebo viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk 100 mm alebo viac uchovávať na palube a vykladať vedľajšie úlovky platesy malej a kambaly veľkej do 10 % živej váhy celkového úlovku ponechaného na palube a vyloženého počas období zákazu uvedených v uvedenom bode.

Dodatok 1 k prílohe III

Spoločné pravidlá programov vnútroštátnej kontroly

Cieľ

1. Každý členský štát si stanoví osobitné inšpekčné normy v súlade s cieľmi uvedenými v tomto dodatku.

Stratégia

2. Inšpekcia a dozor nad rybolovnými činnosťami sa zameriavajú na plavidlá, ktoré by mohli loviť tresku. Náhodné inšpekcie prepravy a predaja tresky sa využívajú ako dodatočný mechanizmus porovnávacej kontroly na účely overenia účinnosti inšpekcie a dozoru.

Priority

3. Rôzne typy výstroja podliehajú rôznym úrovniam inšpekcie v závislosti od rozsahu vplyvu obmedzení rybolovných možností na flotily. Z tohto dôvodu si každý členský štát stanovuje osobitné priority.

Cieľové normy

4. Najneskôr jeden mesiac odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia členské štáty zavedú svoje harmonogramy inšpekcií na účely dosiahnutia cieľov uvedených nižšie:

a) Úroveň inšpekcie v prístavoch

Inšpekciou vo všeobecnosti prechádza 20 % hmotnosti vykládok tresky zo všetkých miest vykládky.

Alebo:

i. Inšpekcie sa vykonávajú tak často, aby sa zabezpečilo, že počas obdobia troch mesiacov sa aspoň raz vykoná inšpekcia takého počtu plavidiel Spoločenstva, ktoré spolu ulovia aspoň 20 % hmotnosti vykládky tresky.

ii. Môže sa pri tom vychádzať z jednoduchého náhodného výberu vzoriek alebo z vhodného plánu výberu vzoriek, ktorým sa dosiahne aspoň rovnaká presnosť.

b) Úroveň inšpekcie predaja

Inšpekcia 5 % množstva tresky ponúknutého na predaj na burze.

c) Úroveň inšpekcie na mori

Flexibilná norma: stanoví sa po podrobnej analýze rybolovnej činnosti v jednotlivých oblastiach. Normy na mori označujú počet hliadkovacích dní na mori v riadiacich oblastiach tresky, prípadne so samostatnou normou pre dni hliadkovania v osobitných oblastiach.

d) Úroveň vzdušného dozoru

Flexibilná norma: stanoví sa po podrobnej analýze rybolovnej činnosti vykonanej v jednotlivých oblastiach a zohľadňuje zdroje, ktoré majú jednotlivé členské štáty k dispozícii.

Dodatok 2 k prílohe III

Obsah akčných programov vnútroštátnej kontroly

Akčné programy vnútroštátnej kontroly okrem iného stanovujú:

1. **PROSTRIEDKY KONTROLY**

Ľudské zdroje

1.1. Počet inšpektorov na pobreží a na mori, ako aj obdobia a zóny, v ktorých majú pôsobiť.

Technické zdroje

1.2. Počet hliadkovacích plavidiel a lietadiel, ako aj obdobia a zóny, v ktorých majú pôsobiť.

Finančné zdroje

1.3. Rozdelenie rozpočtových prostriedkov na nasadenie ľudských zdrojov, hliadkovacích plavidiel a lietadiel.

2. **URČENIE PRÍSTAVOV**

Ak je to potrebné, zoznam prístavov určených na vykládky tresky v súlade s bodom 2.5.3 prílohy III.

3. **PREDBEŽNÉ OZNÁMENIE**

Opis systémov využívaných na zabezpečenie dodržiavania ustanovení v bode 2.4 prílohy III.

4. **KONTROLA VYKLÁDOK**

Opis všetkých nástrojov a/alebo systémov využívaných na zabezpečenie dodržiavania ustanovení v bodoch 2.3, 2.5 a 2.6 prílohy III:

5. **INŠPEKČNÉ POSTUPY**

Akčné programy vnútroštátnej kontroly stanovujú postupy, ktoré je potrebné dodržiavať:

a) pri vykonávaní inšpekcií na mori a na súši;

b) pri komunikáciu s príslušnými orgánmi, ktoré ostatné členské štáty určili za orgány zodpovedné za akčný program vnútroštátnej kontroly rybolovu tresky;

c) pri spoločnom dozore a výmene inšpektorov vrátane určenia právomocí inšpektorov, ktorí vykonávajú svoju činnosť vo vodách iných členských štátov.